

euskal

liburu

ta

diskuen

lenengo

azoka,

DURANGON

Urrillak 30 ta 31 ta Azillak 1, Euskal liburu ta diskoen Azoka egin da Durangon.

Asmoa ta organizazioa Gerediaga Alkarteari zor deusaguz.

25 argitaldareiek artu dabe bertan parte. Lenengo aldiz ospatu da olako jai bat Euskalerrian.

Durangoko jaiak aztarna itxiko dabela atzetik, Azokaren barri euki nebanerako pentsa neban. Baiña orren goraberak jakinerazoteko, Azokaren antolaketaren buru-edo ibil zana da egokitua. Orregaitik egin deusataz berari itaun batzuk. Ez dau imini gura izan bere izenik. Orren orde "Gerediaga"-tar bat lez dedilla ager bera, esan eustan. Alan da be, an egon gifanok ba dakigu nor dan.

—“Gerediaga” Alkartea izan dan ezker antolatzaillea, esango zeinkigu zer dan Gerediaga Alkartea ori, ta ze elburuen atzetik dabillen?

—Durangoko Merindadearen erri ta urien arteko lokarri lez dalarik, Gerediagak, inguruko gizarte-kondizioen (espiritu, kultura ta ekonomiako izakeraena esan gura dot) obekuntza gura dau lortu.

—Azokari gagokozala orain. Zelan otu jatzuen Azoka egiteko asmo —zoriontsu— ori?

—Azokako arkibideekin batera banatu ziran bi elezko kartulinetan esaten zan ori. Zera, Euskalerriak beste doai laudagarrietaz gaitiera jakin-mailla andiaren jabe dala nai gendula erakutsi ta agertu.

—Ori bateko. Ta beste xederik ba zan zuen artean?

Liburua da Euskalerrriaren kultura-agerpenetarik andiena. Alaz ere, liburu aberastasun ain andi ori ez-ezagutua jakon erriari, zabalkuntza eskasaren erruz. Guk ba, kalera urten eiala aberastasun ori gura gendun, ta publikoaren eskari ta gurariak ezagutu, liburu-egille, argitaltzaille ta liburu-saltzailleentzat dato garrantzitsuak orreek danak.

—Antolatzerakoan, erreztasunik izan zenduen?

—Bai, Probintziko ta Aiuntamentuko Korporazioen laguntzaz, ta argitaltzailleen (editore) arduraz kontatu gendun.

—Erreztasunak euki zenduezen, ta enbarazorik?

—Zailtasunik andiena lenengo biderrez olako Azoka bat egitearena zan. Izan be, oso organizatutako argitaltzaille batzuk izan ezik, besteekin, apurka-apurka, euren katalogoetatik euskal liburuekin zer ikusi eukona ataraten ibil bearra izan gendun-ta.

—Argitaldariak zelan erantzun eutsuen?

—Editorialak —ia danak— erreztasunak beste-rik ez euskuezan emon.

—“Ia danak” diñozu. Zer ba, asarrerren bat be izan zenduen ala?

—Asarrerik, asarrerik ez. Asarre baiño geiago minberatasun bat edo beste izan ziran, batean-edo. Baiña ortxe geratu ziran, zorionez.

—Zenbat argitaldari aurkeztu ziran? Deituriko danak?

—Ogeta bost; deitutako guztiak, bai.

—Ze elburu ezarri zeuntseen erakus-lekuan imiñi dozuezan jantza, txistu, bertsolari, albokari, filma ta gaiñerako jardunaldieri?

—Jentea bertara, erakus-lekura, eroateko jarri gendun ori; ta Merindadeko folklore-aberastasuna erakustearren be.

—Eta jentea? Ze iritxi daukozue publikoaz?

—Primeran portatu zirala danak, noski.

—Alboko euskal probintzietatik etorri zala jentetik uste dozue?

—Euskalerri guztitik etorri zan jentea ugari, bete betean.

—Zenbatean kalkulatuکو zendukee “stand”-etatik igaro zan jente ori? Aurretiaz uste zenduen baiño geiago, ala gitxiago?

—Bai antolatzaileak ta bai argitaldariak itxaron eikeen baiño geiago, zatia geiago, gaiñera. Orain, ezin daikegu zenbakirik emon, baiña aurreratu geinkizue, saldutako liburu ta diskoek diñoienez, millaka asko izan zirala ortik paserikoak.

—Ta zetariko jentea zan?

—Danetarikoa. Akademiko, inbestigadore ta profesionalen ondoan, erri pilloa ba antxe ikusi gendun Azokan, danetariko gaieri buruz interesaturik gaiñera, preparaziño neurriz-gaiñekoa erakutsiaz.

—Libururik salduena?

—Oraindik ez ditugu eskuratu liburu-saltzaileak

bidaliko saldutakoaren kontuak danak. Baiña, gramatika, iztegi, ta euskeraren ikasbide ta olakoen eskari asko sentidu zan. Dato inportantea au, garbi ikusten da-ta erriaren guraria gure mintzaera konserbatu ta obetuteko.

—Etorkizunari begira. Euskalerriko beste erriren batzuetan be olako Azokak egitekotan dabiltzala entzun dot. Zer da ortaz?

—Bai, alan da. Zeatzago, Tolosan jaso gura da-be bat datozen Gabonetarako, eta beste erri batzuek (Bergara, euren artean) preparatzen ari direla be ba dakigu.

—Ta zuek zelan ikusten dozue ori?

—Orixe da saririk onena guretzat.

—Zenbatetik zenbatera ospatu gure zeunkee Azoka,zuek?

—Urtean bein. Bearbada ez da beti Durangon izango, Merindadeko erri guztientzat egifia da-ta Gerediaga.

—Egunak —2 t'erdi— neiko izan direla uste dozue, edo luzatu egingo zendukeez aurrerantzean? Zergaitik?

—Saltzea baiño geiago euskal liburu ta diskoen batutea ta aurkeztea da Azokaren eginbearra. Origatik aski dira iru egun: ta beti be jaiegunak izan daitezala, ori bai.

—Ze ahaltasun ikusten dozue gaurgero obeagotuteko: garaian? erakus-lekuan? "stand"-etan?

—Ondorioak atarateko goiz da gaur oindifio.

—Pozik?

—Pozarren.

—Ezer geiago?

—Gerediagak eskerrak emoten deutsez Azoka ontan parte artu daben guztieri, aurrerantzean be danon laguntziñoagaz obetutea aginten deutsuelarik.